



Генеральная Ассамблея

Distr.: General
30 June 2011
Russian
Original: English

Шестьдесят пятая сессия

Пункт 127 повестки дня

Финансовые доклады и проверенные финансовые ведомости и доклады Комиссии ревизоров

Доклад Пятого комитета

Докладчик: г-жа Николь Энн Манньон (Ирландия)

I. Введение

1. Предыдущая рекомендация, вынесенная Пятым комитетом в адрес Генеральной Ассамблеи по пункту 127 повестки дня, приводится в докладе Комитета, содержащемся в документе A/65/594.

2. Пятый комитет продолжил рассмотрение этого пункта на своих 32-м и 42-м заседаниях 2 мая и 30 июня 2011 года. Заявления и замечания, сделанные в ходе рассмотрения Комитетом данного пункта, отражены в соответствующих кратких отчетах (A/C.5/65/SR.32 и 42).

3. Для рассмотрения данного пункта Комитет имел в своем распоряжении следующие документы:

а) финансовый доклад и проверенные финансовые ведомости за 12-месячный период с 1 июля 2009 года по 30 июня 2010 года и доклад Комиссии ревизоров по операциям Организации Объединенных Наций по поддержанию мира¹;

б) доклад Генерального секретаря о выполнении рекомендаций Комиссии ревизоров, касающихся операций Организации Объединенных Наций по поддержанию мира и относящихся к финансовому периоду, закончившемуся 30 июня 2010 года (A/65/719);

с) соответствующий доклад Консультативного комитета по административным и бюджетным вопросам (A/65/782).

* Переиздано по техническим причинам 5 августа 2011 года.

¹ Официальные отчеты Генеральной Ассамблеи, шестьдесят пятая сессия, Дополнение № 5 (A/65/5 (Vol. II)).



II. Рассмотрение проекта резолюции A/C.5/65/L.31

4. На своем 42-м заседании 30 июня Комитет имел в своем распоряжении проект резолюции, озаглавленный «Финансовые доклады и проверенные финансовые ведомости и доклады Комиссии ревизоров» (A/C.5/65/L.31) и представленный Председателем Комитета по итогам неофициальных консультаций, проведение которых координировал представитель Египта.

5. На том же заседании Комитет принял проект резолюции A/C.5/65/L.31 без голосования (см. пункт 6).

III. Рекомендация Пятого комитета

6. Пятый комитет рекомендует Генеральной Ассамблее принять следующий проект резолюции:

Финансовые доклады и проверенные финансовые ведомости и доклады Комиссии ревизоров

Генеральная Ассамблея,

ссылаясь на свои резолюции 64/268 от 24 июня 2010 года и 65/243 от 24 декабря 2010 года,

рассмотрев финансовый доклад и проверенные финансовые ведомости за двенадцатимесячный период с 1 июля 2009 года по 30 июня 2010 года и доклад Комиссии ревизоров по операциям Организации Объединенных Наций по поддержанию мира¹ и доклад Генерального секретаря о выполнении рекомендаций Комиссии ревизоров, касающихся операций Организации Объединенных Наций по поддержанию мира и относящихся к финансовому периоду, закончившемуся 30 июня 2010 года², а также доклад Консультативного комитета по административным и бюджетным вопросам по докладу Комиссии ревизоров о счетах операций Организации Объединенных Наций по поддержанию мира за финансовый период, закончившийся 30 июня 2010 года³,

1. *утверждает* проверенные финансовые ведомости операций Организации Объединенных Наций по поддержанию мира за период с 1 июля 2009 года по 30 июня 2010 года¹;
2. *принимает к сведению* замечания и одобряет рекомендации, содержащиеся в докладе Комиссии ревизоров⁴;
3. *принимает к сведению также* замечания и одобряет рекомендации, содержащиеся в докладе Консультативного комитета по административным и бюджетным вопросам³;
4. *выражает признательность* Комиссии ревизоров за постоянно высокое качество доклада и его усовершенствованный формат;
5. *отмечает* усиление координации между Комиссией ревизоров, Генеральным секретарем и Консультативным комитетом по административным и бюджетным вопросам и приветствует своевременное представление соответствующих докладов по операциям по поддержанию мира;
6. *с большим удовлетворением отмечает* улучшения в финансовом и административном управлении операциями по поддержанию мира и ожидает, что такие тенденции сохранятся и в будущих финансовых периодах;

¹ Официальные отчеты Генеральной Ассамблеи, шестьдесят пятая сессия, Дополнение № 5 (A/65/5), том II.

² A/65/719.

³ A/65/782.

⁴ Официальные отчеты Генеральной Ассамблеи, шестьдесят пятая сессия, Дополнение № 5 (A/65/5), том II, глава II.

7. *принимает к сведению* доклад Генерального секретаря о выполнении рекомендаций Комиссии ревизоров, касающихся операций Организации Объединенных Наций по поддержанию мира и относящихся к финансовому периоду, закончившемуся 30 июня 2010 года²;

8. *ссылается* на пункт 7 своей резолюции 64/268 и вновь заявляет о необходимости усиления административных и институциональных мер, направленных на устранение коренных причин повторного возникновения проблем и сведение к минимуму срока выполнения ранее вынесенных рекомендаций Комиссии;

9. *с обеспокоенностью отмечает* повторное возникновение ранее выявленных Комиссией ревизоров проблем, касающихся управления расходуемым имуществом и имуществом длительного пользования;

10. *просит* Генерального секретаря обеспечить оперативное и своевременное выполнение в полном объеме рекомендаций Комиссии ревизоров и соответствующих рекомендаций Консультативного комитета;

11. *подчеркивает* важность руководящей роли Генерального секретаря в управлении имуществом миротворческих миссий, в том числе расходуемым имуществом и имуществом длительного пользования и стратегическими запасами материальных средств для развертывания, и вновь обращается к Генеральному секретарю с просьбой укрепить механизмы внутреннего контроля за управлением этим имуществом с целью обеспечить надежные средства защиты Организации от разбазаривания ресурсов и финансовых потерь;

12. *отмечает* пункты 27–34 доклада Комиссии ревизоров⁴, выражает обеспокоенность по поводу образования большой суммы непогашенных обязательств на конец финансового периода и риска, сопряженного с отнесением суммы, зарезервированной в течение текущего бюджетного года, к следующему году, и с обеспокоенностью отмечает увеличение суммы списанных непогашенных обязательств по сравнению с предыдущим финансовым годом;

13. *просит* Генерального секретаря соблюдать критерии принятия и списания обязательств и укреплять механизмы внутреннего контроля за управлением деятельностью, связанной с этими вопросами, и просит также Генерального секретаря поручить Управлению служб внутреннего надзора оказывать помощь в этой связи;

14. *просит также* Генерального секретаря продолжать указывать предполагаемые сроки выполнения рекомендаций Комиссии ревизоров и степень приоритетности их выполнения, в том числе ответственных должностных лиц и принятые в этой связи меры;

15. *ссылается* на раздел D своей резолюции 64/259 от 29 марта 2010 года и просит Генерального секретаря активизировать свои усилия для обеспечения того, чтобы руководители несли реальную ответственность за выполнение рекомендаций Комиссии ревизоров, посредством установления степени приоритетности, четких сроков выполнения и оценки мер, принятых в этой связи, в рамках механизмов оценки работы руководителей, включая применение мер взыскания при повторных случаях невыполнения, и продолжать представлять информацию об этом в контексте доклада Генерального секретаря о выполнении рекомендаций Комиссии;

16. *просит* Генерального секретаря представить в следующем докладе о выполнении рекомендаций Комиссии ревизоров, касающихся операций Организации Объединенных Наций по поддержанию мира, полное объяснение причин задержек с выполнением всех невыполненных рекомендаций Комиссии, информацию о коренных причинах повторного возникновения проблем и о мерах, которые необходимо принять;

17. *ссылается* на пункт 5 своей резолюции 65/243 и просит Генерального секретаря обеспечить для операций по поддержанию мира наличие надлежащих и конкретных планов решения вопросов, касающихся расходуемого имущества и имущества длительного пользования, с тем чтобы они служили основой для подготовки к переходу на Международные стандарты учета в государственном секторе;

18. *подчеркивает*, что руководство реализацией стратегии осуществления проекта общеорганизационного планирования ресурсов, «Умоджа», со стороны старших руководителей и их приверженность этому делу будут иметь чрезвычайно важное значение для успешного перехода на Международные стандарты учета в государственном секторе, и просит Генерального секретаря принять все необходимые меры с этой целью;

19. *ссылается* на пункты 32 и 33 доклада Консультативного комитета по административным и бюджетным вопросам³ и пункт 14 своей резолюции 64/268 и приветствует готовность Комиссии ревизоров проводить проверки результативности работы;

20. *просит* Консультативный комитет обратиться к Комиссии ревизоров с просьбой, действуя в координации с Управлением служб внутреннего надзора и администрацией, представить Генеральной Ассамблее на ее шестьдесят шестой сессии всеобъемлющее предложение в этой связи, включая последствия его реализации для Финансовых положений и правил Организации Объединенных Наций⁵.

⁵ ST/SGB/2003/7.